



---

**KK** Пісіру алаңы  
**RU** Варочная панель

Қолдану туралы нұсқаулары  
Инструкция по эксплуатации

2  
23



**Electrolux**

## МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....	2
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	5
3. БҮЙІМ СИПАТТАМАСЫ.....	7
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	9
5. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	13
6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	16
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	16
8. ОРНАТУ.....	19
9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК.....	20
10. ҚУАТ ТИИМДІЛІГІ.....	21

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойы көсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:**



Пайдалану туралы ақпарат, кітапша, ақаулықты түзету, қызмет ақпаратын мына жерден алыңыз:

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Құрылғыныңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ТҮТШІНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## 1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мүқият оқып шығыныз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде

орын алған жарақат немесе зақымдарға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүрү үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

## **1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі**

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- З және 8 жас арасындағы балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда алыс ұстau керек.
- З жасқа толмаған балаларды үнемі қарап отырмаған жағдайда алыс ұстau керек.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Құрылғы жұмыс істеп түрғанда немесе ол сұып түрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақыннатпаңыз. Қол жететін бөлшектері ыстық.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны қосу керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындауы керек.

## **1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат**

- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады. Қыздырғыш элементтерге тиіп кетпеу үшін абайлау керек.

- Құрылғыны сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен басқармаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіппі және өрт шығуы мүмкін.
- Өртті ЕШҚАШАН сүмен сөндіруге әрекет жасамаңыз, оның орнына құрылғыны сөндіріп, жалынды қақпақ немесе өртке төзімді көрпе, т.б. тәрізді затпен жабыңыз.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Пісіру барысын қадағалап отыру керек. Пісіру барысы қысқа болса, үздіксіз қадағалап отыру керек.
- ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі бар: Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны бumen тазалау құралын пайдаланып тазаламаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін пеш үстінің элементін, ыдыс анықтағышқа сүйенбей, оның басқару тетігімен сөндіріңіз.
- Егер шыны керамика бет / шыны сынса, электр қатері пайда болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз және ток көзінен ағытыңыз. Құрылғы ток көзіне электр корапшасы арқылы қосылған болса, құрылғыны тоқтан ағыту үшін сақтандырғышты алыңыз. Осы жағдайларда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер қуат сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе уәкілетті техник немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Пісіру құрылғысының өндірушісі жасаған пеш қорғағыштарды ғана немесе құрылғы өндірушісі пайдаланушы нұсқаулығында арнайы көрсеткен немесе құрылғының өзіне орнатылған қорғағыштарды ғана қолданыңыз. Сай келмейтін

Қорғағыштарды пайдалансаныз, оқыс жағдай орын алуы мүмкін.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### ЕСКЕРТУ!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.



#### ЕСКЕРТУ!

Жаракат алу немесе құрылғыны бұлдіріп алу қаупі бар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бұлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ күйін күніз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеніз.
- Құрылғының астынғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есікке жақын жерге терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыстар құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Әр құрылғының астынғы жағында өз желдеткіштері бар.
- Егер құрылғы тартпаның үстіне орнатылса:
  - Желдеткішке кіріп кетуі мүмкін кішкене қағаздарды немесе парақтарды сақтамаңыз, себебі олар салыннатқышқа зақым келтіруі немесе салыннату жүйесін зақымдауы мүмкін.
  - Құрылғының астынғы жағы мен тартпада сақталған заттардың арасына кемінде 2 см орын қалдырыңыз.

### 2.2 Электртоғына қосу



#### ЕСКЕРТУ!

Өрт және электр қатеріне үшірау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарын білікті электрші ғана іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны міндettі түрде жерге түйіктау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желисінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізіг құатпен жабдықтау желісіндеңілік электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпана өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол берменіз.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сымды тартылуудан босататын қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жақын тұрган розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдыска тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Көп тармақты адаптерлер мен үзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмей үшін абай болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстыру үшін біздің үекілетті қызымет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.

- Тоққа қосулы түрған және оқшаулағышы бар бөлшектердің электр қатерінен сақтандырышыны, саймансыз алынбайтын етіп бекітіп қою керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жеткестін жерде түрганына көз жеткізіңіз.
- Егер розетка босап тұрса, оған ашаны сұқпаңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып сұрыңыз.
- Дұрыс оқшаулағыш құралдарды ғана қолданыңыз. желінің қорғайтын ажыратқыштар, сақтандырыштыр (устатқыштан алынған бұрандалы сақтандырыштыр), жерге түйікталудан қорғау төтіктері мен түйіктегіштәр.
- Электр жүйесі құрылғыны кез келген полюсте ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құралмен жабықталуға тиіс. Оқшаулағыш құралдың контакт ара қашықтығы кем дегенде 3 мм болуға тиіс.

## 2.3 Пайдалану



### ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу, қүйіп қалу және ток соғу қаупі бар.

- Алғаш пайдалану алдында барлық орамдарын, жапсырмалары мен қорғағыш таспасын (бар болса) алыңыз.
- Бұл құрылғыны үйде ғана пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеніз.
- Желдеткіш саңылаулардың бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс істеп түрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Пісіру алаңын пайдаланып болған сайын "off" қалпына қойыңыз.
- Үйдіс анықтағышы сенбеніз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе кәстрөлдердің қақпактарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.

- Құрылғыны су қолмен іске қоспаңыз немесе суға тиіп түрған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл әрекет электр қатеріне үшырап қалуға жол бермейді.
- Кардиостимуляторы бар адамдар құрылғы іске қосылып түрған кезде индукциялық пісіру алаңдарынан кем дегенде 30 см алыс түруға тиіс.
- Тағамды ыстық майға салғанда, май шашырауы мүмкін.



### ЕСКЕРТУ!

Өрт және жарылыс пайда болу қаупі бар

- Тоңмайларды немесе майды қызыдырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тاماқ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылып отырған майға қарағанда, төмен температурада ерт пайда болуға әкелу мүмкін.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.



### ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны бұлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Ыстық табаның қақпағын пештің ыстық өйнек бетіне қоймаңыз.
- Үйдісты ішіндеңгісі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол берменіз. Құрылғының бетіне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.

- Құрылғының устіне алюминий жуқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан, алюминийден жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны / шыны керамика бетке сызат түсіреді. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.
- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы. Басқа мақсатта, мысалы бөлмені қыздыру үшін қолдануға болмайды.

## 2.4 Құту менен тазалау

- Құрылғының бетіндегі материалдың сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалардан бұрын сәндіріңіз де, суығанша күтіңіз.
- Қызмет көрсету алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды

қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрлілік жәкелерді, ерткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.5 Сервис

- Құрылғыны жөндеу үшін үекілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тек ғана фирмалық қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.

## 2.6 Құрылғыны тастау



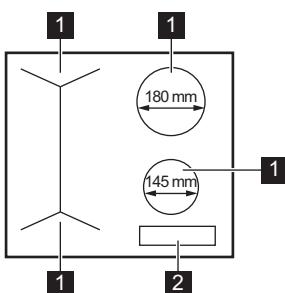
### ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр сымын кесіп, қоқысқа тастаңыз.

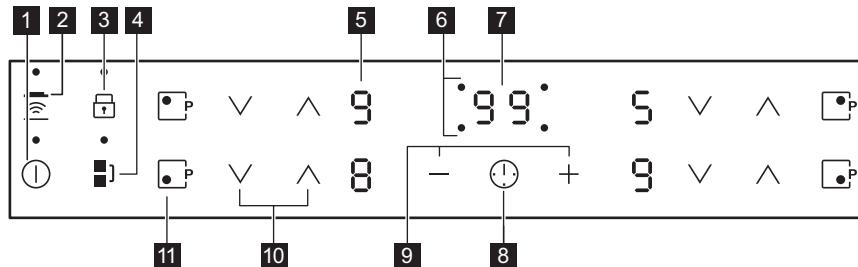
## 3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

### 3.1 Пісіруге арналған беттің көрінісі



- 1** Индукциялық пісіру алаңы  
**2** Басқару панелі

### 3.2 Басқару панелінің көрінісі



Құрылғыны іске қосу үшін сенсорлық өрістерді пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмыс жасайтынын көрсетеді.

Сенсо рлық өріс	Функция	Түсіндірме
1	① ҚОСУ/СӨНДІРУ	Пештің үстін қосуға және сөндіргуге арналған.
2	— Hob²Hood	Функцияны қолмен басқару режимін іске қосуға және сөндіргуге арналған.
3	🔒 Құлыш / Бала қауіпсіздігінің құралы	Басқару панелін құрсаулайды/құрсауын ағытады.
4	— Bridge	Функцияны іске қосады және сөндіреді.
5	- Қыздыру параметрінің бейнебеті	Қыздыру параметрін көрсетуге арналған.
6	- Пісіру аландарының индикаторлары	Уақыттың қай пісіру алаңы үшін орнатылғанын көрсетуге арналған.
7	- Таймер бейнебеті	Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.
8	② -	Пісіру алаңын таңдауға арналған.
9	+/— -	Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.
10	△/ -	Қызу параметрін орнатуға арналған.
11	□ P PowerBoost	Функцияны іске қосады және сөндіреді.

### 3.3 Қызу параметрінің бейнебеттері

Дисплей	Сипаттама
	Пісіру алаңы сөндірулі.
	Пісіру алаңы жұмыс істейді. Нұкте қыздыру деңгейінің жартысы бойынша өзгеруді білдіреді.
	Автоматты түрде қыздыру жұмыс істейді.
	PowerBoost жұмыс істейді.
+ сан	Ақаулық орын алды.
/	OptiHeat Control (3 қадамды Қалдық қызу индикаторы) : пісіруді жалғастыру / жылы үстай / қалдық қызу.
	Құлышп /Бала қауіпсіздігінің құралы жұмыс істейді.
	Пісіру алаңына жарамсыз ыдыс немесе тым кішкене ыдыс қойылған не мұлдем ыдыс қойылмаған.
	Автоматты түрде сөндіру жұмыс істейді.

### 3.4 OptiHeat Control (3 қадамды Қалдық қызу индикаторы)

Индукциялық пісіру алаңдары тағам пісіру үшін қажет қызуды ыдыс түбінен тұра жібереді. Үйдистағы қалдық қызу пештің керамика бетін қыздырады.



#### ЕСКЕРТУ!

/ Қалдық қызуға күйіп қалу қаупі бар.  
Индикатор қалдық қызудың деңгейін көрсетеді.

## 4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



#### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 4.1 Іске қосу және сөндіру

Пештің үстін қосу немесе сөндіру үшін ① белгісін 1 секунд тұртіңіз.

### 4.2 Автоматты түрде сөндіру

Функция пештің үстін келесі жағдайларда автоматты түрде сөндіреді:

- барлық пісіру алаңдары сөндірүлі болса,
- пештің үстін іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз,
- басқару панеліне бір нәрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундтан артық (ыдыс, киім т.с.с.) жабық қалса. Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Заттарды алыңыз немесе басқару панелін тазалаңыз.
- пештің үсті қатты қызып кетсе (мысалы, кәстрелдің ішіндеңгісі сарқылғанша қайнаса). Пештің үстін қайта қолдану алдында пісіру алаңын салқындастыңыз.

- егер сай келмейтін ыдыс пайдаланылса. белгісі жаңып, пісіру алаңы 2 минуттан кейін автоматты түрде сөнеді.
- пісіру алаңын сөндірмесеңіз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз. Шамалы уақыттан кейін жанады да, пеш жұмысын тоқтатады.

**Пештің үстін сөндіргеннен кейінгі уақыт пен қызу параметрінің арасындағы байланыс:**

Қызу параметрі	Пештің үсті мына уақыттан кейін сөнеді:
, 1 - 2	6 сағаттан кейін
3 - 4	5 сағаттан кейін
5	4 сағаттан кейін
6 - 9	1,5 сағаттан кейін

### 4.3 Қызу параметрі

Қызу параметрі мәнін көбейту үшін белгісін түртіңіз. Қызу параметрі мәнін азайту үшін белгісін түртіңіз. Пісіру алаңын сөндіру үшін және белгісін бір уақытта басыңыз.

### 4.4 Bridge

Бұл функция қазан екі аймактың орталысын жапқанда жұмыс істейді.

Бұл функция екі сол жақ пісіру алаңын өзара қосады да, олар бір пісіру алаңы ретінде жұмыс істейді.

Әуелі сол жақ пісіру алаңдарының біріне қызу параметрін орнатыңыз.

**Функцияны қосу үшін:** түймешігін басыңыз. Қызу параметрін орнату немесе өзертү үшін басқару сенсорларының бірін түртіңіз.

**Функцияны сөндіру үшін:** түймешігін басыңыз. Пісіру алаңдары дербес жұмыс істейді.

### 4.5 Автоматты түрде қыздыру

Егер осы функцияны іске қоссаңыз, қысқа уақыт ішінде қажетті қызу параметріне қол жеткізесіз. Бұл функция біраz уақыт қыздыру параметрінің ең жоғары мәнін орнатады да, содан кейін дұрыс қыздыру параметріне дейін түсіреді.



Бұл функцияны іске қосу үшін, пісіру алаңы сұық болуы керек.

**Функцияны пісіру алаңы үшін қосының келесі:** түймешігін басыңыз ( жанады). Дереу түймешігін түртіңіз ( жанады). Дұрыс қызу параметрі жанғанша, тетігін дереу басыңыз. 3 секундан кейін жанады.

**Функцияны сөндіру үшін:** түймешігін басыңыз.

### 4.6 PowerBoost

Бұл функция индукциялық пісіру алаңдарына көп қуат береді. Функция шекті уақыт аралығында индукциялық пісіру алаңдары үшін ғана іске қосылуы мүмкін. Осы уақыт өткеннен кейін, индукциялық пісіру алаңы автоматты түрде ең үлкен қыздыру параметріне қойылады.



"Техникалық ақпарат" тарауын қараңыз.

**Функцияны пісіру алаңы үшін іске қосу:** белгішесін басыңыз. белгішесі жанады.

**Функцияны сөндіру үшін:** немесе түймешігін басыңыз.

### 4.7 Таймер

**Кері санақ таймері**

Бұл функцияны қолданып пісіру алаңының бір пісіру циклы кезінде қанша уақыт жұмыс істейтінін көрсетіңіз.

Алдымен пісіру алаңы үшін қыздыру параметрін, содан кейін функцияны орнатыңыз.

**Пісіру алаңын орнату үшін:** ① түймешігін қажетті пісіру алаңының индикаторы жаңғанша қайта-қайта басыңыз.

**Функцияны іске қосу немесе + уақытты өзгерту үшін:** таймердің +

немесе — түймешігін басып уақытты (00 - 99 минут) орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы бағыт жыпылықтай бастаған кезде, уақыт кері санаала бастайды.

**Қалған уақытты қаралу үшін:** пісіру алаңын ① арқылы орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жылдам жыпылықтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.

**Функцияны сөндіру үшін:** пісіру алаңын ① арқылы орнатыңыз және — белгішесін басыңыз. Қалған уақыт 00-ге кері санаиды. Пісіру алаңының индикаторы сөнеді.

**Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, 00 жыпылықтайды. Пісіру алаңы сөндіріледі.**

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:** ① түймешігін басыңыз.

#### Минут операторы

Бұл функцияны пісіру алаңдары жұмыс істемей, пеш іске қосылып түрғанда **Минут операторы** ретінде қолдануға болады. Бейнебетте қыздыру параметрі көрсетіледі ②.

**Функцияны қосу үшін:** ① түймешігін басыңыз. Уақытты орнату үшін таймердің + немесе — түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталған кезде, дыбыстық сигнал естіліп, 00 жыпылықтайды.

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:** ① түймешігін басыңыз.

#### Функцияны сөндіру үшін:

түймешігін, содан кейін — түймешігін түртің. Қалған уақыт 00-ге дейін кері саналады

**i** Бұл функция пісіру алаңдарының жұмысына еш әсер етпейді.

## 4.8 Құлыш

Басқару панелін пісіру алаңдары жұмыс істеп түрғанда бұғаттауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

**Әуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.**

**Функцияны қосу үшін:** ② белгішесін басыңыз. ③ белгішесі 4 секунд жанады. Таймер қосулы күйде қалады.

**Функцияны сөндіру үшін:** ② түймешігін басыңыз. Алдыңғы қызу параметрі жанады.

**i** Пешті сөндірген кезде, осы функция да сөнеді.

## 4.9 Бала қауіпсіздігінің құралы

Бұл функция пештің үстінің кездейсоқ қосылып кетуіне жол бермейді.

**Функцияны қосу үшін:** пештің үстін ① көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз. ② белгішесін 4 секунд басыңыз. ③ белгішесі жанады. Пештің үстін ① көмегімен сөндіріңіз.

**Функцияны сөндіру үшін:** пештің үстін ① көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз. ② белгішесін 4 секунд басыңыз. ③ белгішесі жанады. Пештің үстін ① көмегімен сөндіріңіз.

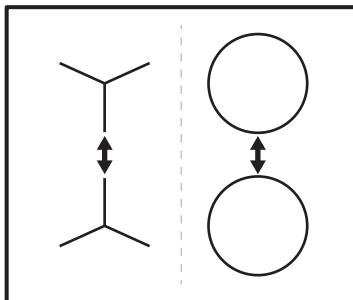
**Функцияны бір пісіру уақыты үшін**

**ғана қайта орнату:** пештің үстін ① көмегімен іске қосыңыз. ② белгішесі жанады. ③ белгішесін 4 секунд

басыңыз. Қызу параметрін 10 секунд ішінде орнатыңыз. Пештің үстін іске қосуға болады. Пешті ① көмегімен сөндірген кезде, функция қайта жұмыс істейді.

## 4.10 Қуатты басқару

- Пісіру алаңдары пештегі фаза санымен және орналасқан орындарына қарай топтастырылған. Суретке қараңыз.
- Әр фаза ең көбі 3700 Вт электр жүктемесін көтере алады.
- Бұл функция бір фазаға қосылған пісіру алаңдарының арасындағы қуат мөлшерін бөледі.
- Бұл функция бір фазаға қосылған пісіру алаңдарының жалпы электр жүктемесі 3700 Вт-тан артқанда іске қосылады.
- Бұл функция бір фазаға қосылған басқа пісіру алаңдарының қуат мөлшерін төмөндедеті.
- Қуаты азайған алаңдардың қызу параметрін көрсететін дисплейде екі деңгей кезек-кезек көрсетіліп тұрады.



## 4.11 Hob<sup>2</sup>Hood

Бұл пештің үстін арнайы ауа тартқыш құралға жалғайтын заманауи автоматтты функция. Пеш пен ауа тартқыш құрал екеуде инфрақызыл сигнал коммуникаторымен жабдықталған. Желдеткіштің жылдамдығы режим параметрі мен пеш үстіндегі ең ыстық ыдыстың температурасы бойынша автоматтты тұрда анықталады. Соңдай-ақ пешті желдеткіш арқылы қолмен де басқара аласыз.



Ііс тартқыш құралдардың көпшілігі жеткізілген кезде қашықтан басқарылатын жүйелері ажыратылып тұрады. Оны функцияны пайдаланар алдында қосыңыз. Қосымша ақпаратты ііс тартқыш құралды пайдаланышының нұсқаулығын қараңыз.

### Функцияны автоматтты тұрде қосу

Функцияны автоматтты тұрде іске қосу үшін автоматтты режимді H1 – H6 арапалығына орнатыңыз. Пеш бастапқыда H5 қалпына қойылған. Пешті қосқан сайын ііс тарту құрылғысы жұмыс істейді. Пеш ыдыстың температурасын автоматтты тұрде танып, желдеткіштің жылдамдығын реттейді.

### Автоматтты режимдер

	Автоматты шам	Қайнату <sup>1)</sup>	Қуырғы <sup>2)</sup>
H0 режимі	Выкл	Выкл	Выкл
H1 режимі	Вкл	Выкл	Выкл
H2 режим <sup>3)</sup>	Вкл	Желдеткіштің жылдамдығы 1	Желдеткіштің жылдамдығы 1
H3 режимі	Вкл	Выкл	Желдеткіштің жылдамдығы 1
H4 режимі	Вкл	Желдеткіштің жылдамдығы 1	Желдеткіштің жылдамдығы 1
H5 режимі	Вкл	Желдеткіштің жылдамдығы 1	Желдеткіштің жылдамдығы 2

Автоматты шам	Қайнату <sup>1)</sup>	Қуырду <sup>2)</sup>
H6 режимі	Вкл	Желдеткіштің күштің жылдамдығы 2

- 1) Пеш қайна үдерісін сезіп, желдеткіштің жылдамдығын автоматты режимге сай қосады.
- 2) Пеш қуыру үдерісін сезіп, желдеткіштің жылдамдығын автоматты режимге сай қосады.
- 3) Бұл режим желдеткіш пен шамды температураға байланыссыз іске қосады.

#### Автоматты режимді өзгерту

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. ① белгішесін 3 секунд басыңыз. Бейнебет жанады да, сөнеді.
3. ② белгішесін 3 секунд басыңыз.
4. ③ түймешігін бірнеше рет  жанғанша түртіңіз.
5. Автоматты режимді таңдау үшін таймердің  тетігін басыңыз.

 Иіс тартқыш құралды осы құралдың басқару панелі арқылы тұра іске қосу үшін функцияның автоматты режимін сөндіріңіз.

 Тағам пісіруді аяқтап, пешті сөндіргеннен кейін де ііс тартқыш құралдың желдеткіші біраз уақыт жұмыс істеп тұрады. Осы уақыттан кейін жүйе желдеткішті автоматты түрде сөндіреді де, желдеткішті алдағы 30 секунд ішінде кездейсоқ іске қосып қоюдан сақтандырады.

#### Желдеткіштің жылдамдығын қолмен басқару

Сондай-ақ, функцияның қолмен басқаруға болады. Ол үшін пешті іске қосканнан кейін  түймешігін басыңыз. Бұл функцияның автоматты режимін сөндіріп, желдеткіштің жылдамдығын қолмен өзгертуге мүмкіндік береді.  тетігін басқанда, желдеткіштің жылдамдығын бір бірлікке көбейтесіз. Жылдамдық қарқыны ең жоғарғы деңгейге жеткенде  түймешігін қайта бассаңыз, желдеткіштің жылдамдығы 0-ге қойылып, тартқыш құрылғының желдеткіші сөнеді. Желдеткіштің жылдамдығын 1-ге қойып желдеткішті қайта бастау үшін  түймешігін басыңыз.

 Функцияның автоматты режимін іске қосу үшін, пешті сөндіріп, қайта іске қосыңыз.

#### Шамды қосу

Пешті іске қосқан сайын шам өздігінен жанатын ету үшін пештің параметрін орнатуға болады. Бұл үшін автоматты режимді H1 – H6 аралығына қойыңыз.

 Пешті сөндіргеннен кейін 2 минут өткенде тартқыш құрылғының үстіндегі шам сөнеді.

## 5. АҚЫЛ-КЕҢЕС



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

## 5.1 Үйдис-аяқ



Индукциялық пісіру алаңдарында, электромагнитті өріс үйдис ішінде жылдам қызу пайдала болдырады.



Индукциялық пісіру алаңдарын сай келетін үйдиспен бірге пайдаланыңыз.

### Үйдис-аяқтың материалы

- жарамды:** шойын, темір, эмальмен қапталған болат, тоттаңбайтын темір, табаны көп қабаттан тұратын үйдис (өндіруші тарапынан дұрыс таңба салынған).
- жарамсыз:** алюминий, мыс, сары мыс, шыны, керамика, фарфор.

### Үйдис индукция пешіне сай келеді, егер:

- жоғары қызу параметрі орнатылған пісіру алаңындағы су өте жылдам қайнап кетсе.
- үйдистың түбіне магнитке жабысса.



Үйдистың түбі барынша қалың әрі мүмкіндігінше жайпақ болуға тиіс. Пештің үстіне қойылатын үйдис табанының құрғақ және таза екенін тексеру керек.

### Үйдистардың өлшемдері

Индукциялық пісіру алаңдары, үйдис табанының өлшеміне автоматтый түрде бейімделеді.

Пісіру алаңының тиімділігі үйдистың диаметріне байланысты. Диаметрі көрсетілген ең кіші диаметрден кіші

ыдыс, пісіру алаңынан бөлінетін құаттық тек бір бөлігін ғана қабылдай алады.



"Техникалық сипаттама" тарауын қараңыз.

## 5.2 Жұмыс кезіндегі шуыл

### Егер келесі шуыл естілсе:

- сыртылдаған дыбыс естісөзі: үйдис әр түрлі материалдардан жасалған (көп қатпарлы құрылым).
- ысқырған дыбыс: сіз пісіру алаңын жоғары қуат деңгейіне қойып пайдаланасыз, және үйдис әр түрлі материалдардан жасалған (көп қатпарлы құрылма).
- гүлдеу: жоғары қуат деңгейін пайдаланғансыз.
- шыртылдау: электр тоғы қосылып ажыратылады.
- ысылдау, ызындау: желдеткіш жұмыс істейді.

**Бұл шуыл қалыпты болып есептеледі және пештің ақаулығына жатпайды.**

## 5.3 Тағам пісіру бағдарламаларының үлгілері

Пісіру алаңының қызу параметрі мен қуаттыну мәні өзара тұра байланысты емес. Қызу параметрін көбейткен кезде, пісіру алаңы пайдаланатын қуат мәні пропорциональды түрде көбеймейді. Соңдықтан орташа қызу параметрін қолданатын пісіру алаңы, өз қуатының жартысынан азын жұмсайды.



Кестедегі деректер жалпылама нұсқау ретінде ғана берілген.

Қызу параметрі	Пайдалану:	Уақыт (мин.)	Ақыл-кеңес
<input type="checkbox"/> - 1	Піскен тағамды жылды ұстаңыз.	қажетін е орай	Үйдистың қақпағын жабыңыз.
1 - 2.	Голланд тұздығы, балқытылған: сары май, шоколад, желатин.	5 - 25	Ара-тұра арапастырыңыз.

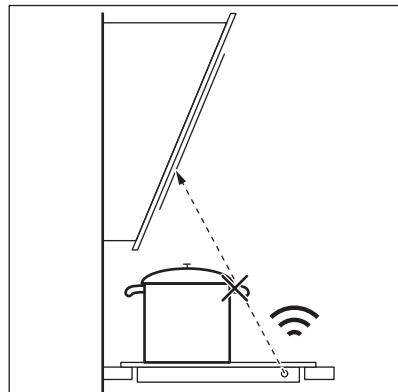
Қызыу параметрі	Пайдалану:	Уақыт (мин.)	Ақыл-кеңес
1 - 2.	Қойылту: шайқалған омлет, піскен жұмыртқалар.	10 - 40	Қақпағын жауып пісіріңіз.
2. - 3.	Күріш және сүтке пісірілген тағамдарды баяу қайнату, дайын тағамдарды жылтыту.	25 - 50	Кемінде күріштен екі есе көп сұйық қосыныңыз, сүт тағамдарын пісірудің ортасына келгендеге арапастырыңыз.
3. - 4.	Буға піскен көкөністер, балық, ет.	20 - 45	Бірнеше ас қасық сұйықтық құйыныңыз.
4. - 5.	Буға піскен картоптар.	20 - 60	750 г картопқа ең кебі $\frac{1}{4}$ л су пайдаланыңыз.
4. - 5.	Көп мөлшердегі тағамдар, бұқтырылған тағамдар мен көже пісіру.	60 - 150	3 литрге дейін су және құраластар.
5. - 7	Баппен қырыу: эскалоп, "кордон бле" бұзау еті, котлет, риссоль, шұжық, бауыр, майға қырылған үн, жұмыртқа, құймақ, бауырсақ.	қажетін е орай	Орта тұсында аударыңыз.
7 - 8	Қатты қырыу, қырылған картоп, қоң ет, бифштекстер.	5 - 15	Орта тұсында аударыңыз.
9	Суды қайнату, макарон пісіру, етті қызартып қырыу (гуляш, бұқтырып пісіру), фри қырыу үшін.		
<input checked="" type="checkbox"/>	Суды көп мөлшерде қайнатыңыз. PowerBoost қосылады.		

## 5.4 Hob<sup>2</sup>Hood функциясына арналған ақыл-кеңес

Пешті мына функциямен бірге пайдаланғандан:

- Тартқыш құрылғы панелін тұра түсетін күннен қорғаңыз.
  - Тартқыш құрылғы панелінеге галоген жарығын түсірменіз.
  - Пештің басқару панелін жаппаңыз.
  - Пеш пен тартқыш құрылғы арасындағы сигналға кедері жасаманыңыз (мысалы, қолыңызбен немесе ыдыстың тұтқасымен).
- Суретке қараңыз.

**Суреттегі пеш мысал ретінде ғана берілген.**





Басқа қашықтан басқаратын құрылғылар сигналды бұғаттасуы мүмкін. Пештегі функцияны пайдаланған кезде басқа қашықтан басқаратын құрылғыларды пайдаланбаңыз.

**Hob<sup>2</sup>Hood функциясы** бар пештің тартқыш құрылғылары

Осы функцияда жұмыс істейтін пештің тартқыш құрылғыларының кең ауқымын біздің пайдаланушыға арналған веб-сайтымыздан таба аласыз. Осы функцияда жұмыс істейтін Electrolux пешінің тартқыш құрылғыларында белгісі болуы керек.

## 6. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 6.1 Жалпы ақпарат

- Пештің үстін пайдаланған сайын тазалаңыз.
- Әрқашан табанды таза ыдысты пайдаланыңыз.
- Пештің үстінен түскен сываттар немесе қошқыл дақтар оның жұмысына ешқандай әсер етпейді.
- Пештің бетіне арналған арнайы тазалағышты пайдаланыңыз.
- Шыныға арналған арнайы қырғышты қолданыңыз.

бар тағам немесе қоқыстар пештің бетіне зақым келтіруі мүмкін. Күйіп қалмау үшін абай болыңыз.

Қырғышты шыны бетке арнайы сүйір бұрыш жасап қойып, оны жылжыта отырып тазалаңыз.

- Пештің үсті жеткілікті түрде сұыған кезде алыңыз:** әк дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Пештің бетін дымқыл шүберекпен және жеміргіш емес жуғыш затпен тазалаңыз. Тазалап болғаннан кейін пештің үстін жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Жылтыраған металл дақтарын кетіріңіз:** сірке суы қосылған су ерітіндісін пайдаланып, әйнек бетін шүберекпен тазалаңыз.

### 6.2 Пештің үстін тазалау

- Дереу тазалаңыз:** еріген пластик, пластик жүқалтыр, қант және қантты

## 7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 7.1 Не істерсініз, егер...

Ақаулық	Ұықтимал себебі	Шешімі
Пешті қосып немесе іске пайдалана алмадыңыз.	Пеш электр тоғына қосылған жоқ немесе теріс қосылған.	Пештің электр көзіне дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. Қосылым сыйбасын қайта қараңыз.

Ақаулық	Ұытимал себебі	Шешімі
	Сақтандырғыш жаңып кеткен.	Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болғанына көз жеткізің. Сақтандырғыш қайта-қайта жаңып кетсе, білікті электршіге хабарласыңыз.
	Қызыу параметрі 10 секунд қойылмай тұрса.	Пешті қайта іске қосыңы да, қызыу параметрін 10 секундтан аз уақыт ішінде орнатыңыз.
	Бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрістерді басып қойғансыз.	Бір ғана сенсорлық өрісті басыңыз.
	Басқару панеліне су немесе май шашыраған.	Басқару панелін тазалаңыз.
Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Пеш сөнгеген кезде дыбыстық сигнал естіледі.	Бір немесе бірнеше сенсорлық өріске зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі затты алыңыз.
Пештің үсті сөнеді.	Сенсорлық өріске ① бір зат қойылған.	Сенсорлық өрістердегі заттарды алыңыз.
Қалдық жылу индикаторы жанбай тұр.	Алаң ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып түрған не сенсордың ақауы бар.	Егер алаң қызыу үшін едәүір ұзақ жұмыс істесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Nov-Hood жұмыс істемей тұр.	Басқару панелін жауып қойдыңыз.	Басқару панеліндегі затты алыңыз.
Автоматты тұрде қыздыру жұмыс істемейді.	Алаң ыстық.	Аланды әбден салқындастырап алыңыз.
	Қызыу параметрінің ең жоғары мәні орнатылған.	Ең жоғары қызыу параметрінің қуаты, функциясының қуатымен бірдей.
Екі қызыу параметрі ауысып көрсетіледі.	Қуатты басқару жұмыс істейді.	"Күнделікті қолдану" тарауын қараңыз.

Ақаулық	Үлкіншілдік себебі	Шешімі
Сенсорлық өрістер қызып кетеді.	Тым үлкен ыдыс қолданылған немесе ыдыстар басқару құралдарына тым жақын қойылған.	Үлкен ыдыстарды артқы пісіру алаңдарына қойыңыз.
<input checked="" type="checkbox"/> жанады.	Бала қауіпсіздігінің құралы немесе Құлып қосылады.	"Күнделікті қолдану" тарауын қараңыз.
<input checked="" type="checkbox"/> жанады.	Алаңда ешбір ыдыс жоқ.	Алаңға ыдыс қойыңыз.
	Ыдыс сай келмейді.	Жарамды ыдысты пайдаланыңыз. "Ақыл-кенестер және ұсыныстар" тармағын қараңыз.
	Ыдыс түбінің диаметрі алаң үшін тым кішкене.	Өлшемі сай келетін ыдысты пайдаланыңыз. "Техникалық сипаттама" тарауын қараңыз.
<input checked="" type="checkbox"/> және сан жанады.	Пеште ақау бар.	Пешті сөндіріңіз де, қайта 30 секундан кейін іске қосыңыз. Егер <input checked="" type="checkbox"/> қайта жанса, пешті тоқ көзінен ағытыңыз. 30 секундан кейін пешті қайта қосыңыз. Ақаулық жойылмаса уәкілдепті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Үздіксіз сигнал естілуі мүмкін.	Электр қосылымы дұрыс емес.	Пешті электр желісінен ажыратыңыз. Білікті электршіге хабарласып, қалай орнатылғанын тексеріңіз.

## 7.2 Ақаулықты түзету шешімін өзініз таба алмасаңыз...

Ақаулықты түзету шешімін өзініз таба алмасаңыз, дилеріңізге не уәкілдепті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасындағы деректерді беріңіз. Сонымен қоса, шыны керамиканың үш саннан тұратын нөмірін, (шынының бетіндегі бұрышта) және ақаулық орын

алғанда көрсетілген хабарды беріңіз. Пешті дұрыс пайдаланыңызға көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының техники немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мерзімі кезінде де ақылы болуы мүмкін. Қызмет көрсету орталығына қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.

## 8. ОРНАТУ



**ЕСКЕРТУ!**  
Қауіпсіздік тарауларын  
қарашыз.

### 8.1 Орнату алдында

Пешті орнату алдында, техникалық сипаттама тақтайшасынан келесі деректерді жазыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы пештің астынғы жағында орналасқан.

Сериялық  
нөмірі .....

### 8.2 Кіріктірілген пештер

Кіріктірілген пештерді, пешті дұрыс қондырылған құрылғыларға және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс беттеріне құрастырылғаннан кейінғана пайдаланыңыз.

Қызатын заттарды орнатқан кезде, NIN SEV 1000 және өрттен сақтандыру Ассоциациясының нұсқаулығын және ережелерін орындау керек.

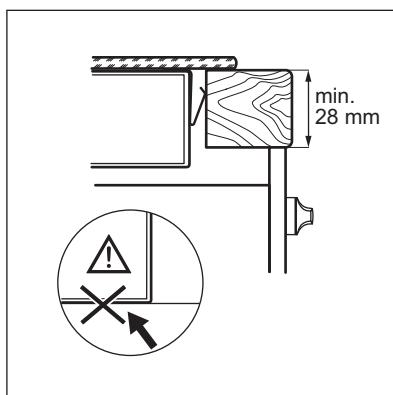
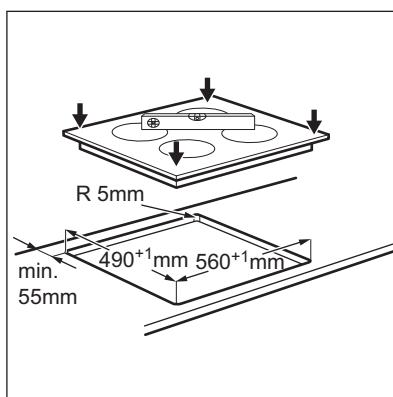
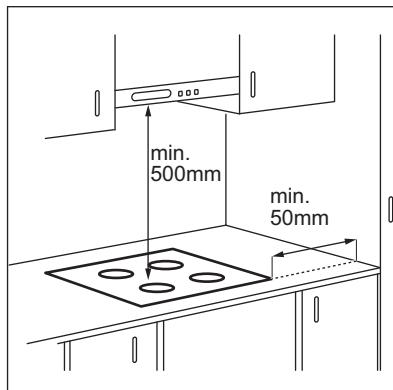
### 8.3 Қосылым сымы

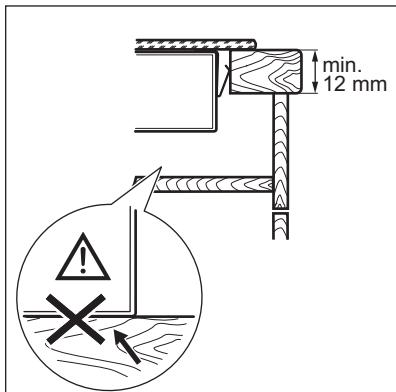
- Пеш электр қосылымы сымымен жабдықталған.
- Нұқсан келген қуат сымын ауыстыру үшін мына кабель түрін қолданыңыз: H05V2V2-F, 90°C немесе одан жоғары температураға төзімді. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 8.4 Электртоғына қосу

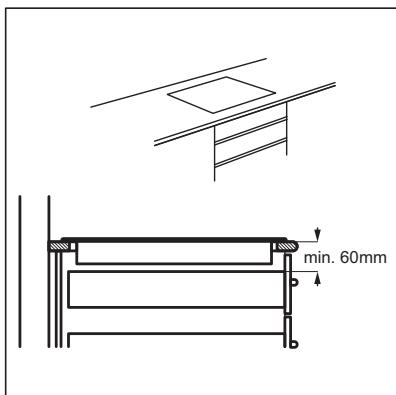
Қуат көзіне қосатын сымы бар пешті орнатыңыз. Егер розетка арқылы қосатын электр желісі болмаса, үйдегі тұрақты электр жүйесіне, контактілерінің арасы кем дегенде 3 мм болатын, негізгі қуат көзінен бір уақытта барлық полюстарде ажыратылған, оқшаулағыш құрылғысы болуы керек (NIN SEV 1000 бойынша).

### 8.5 Құрастыру





Құрылғы тартпаның үстіне орнатылса, пештін жедеткіші тағам пісіру барысында тартпадағы заттарды жылтытуы мүмкін.



## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК

### 9.1 Техникалық ақпарат тақтайшасы

Үлгісі IPE6443KF  
Түрі 61 В4А 01 АА  
Индукция 7.35 кВт  
Сер.№. ....  
ELECTROLUX

Өнім нөмірі PNC 949 596 755 00  
220 - 240 В / 400 В 2N 50 - 60 Гц  
Германияда жасалған  
7.35 кВт

## 9.2 Пісіру алаңдарының сипаттамасы

Пісіру алаңы	Номинальдық қуат (ең жоғары қызып параметрі) [Вт]	PowerBoost [Вт]	PowerBoost ең көп үзақтық [мин]	Үйдистың диаметрі [мм]
Алдыңғы сол жақ	2300	3200	10	125 - 210
Артқы сол жақ	2300	3200	10	125 - 210
Алдыңғы оң жақ	1400	2500	4	125 - 145
Артқы оң жақ	1800	2800	10	145 - 180

Пісіру алаңдарының қуаты кестеде көрсетілген мәндерден сәл ғана өзгеше болуы мүмкін. Бұл мәндер үйдистың материалы мен өлшемдеріне байланысты өзгереді.

Жақсы пісіру нәтижелеріне жету үшін диаметрі кестеде көрсетілгеннен үлкен емес ыдысты қолданыңыз.

## 10. ҚУАТ ТИІМДІЛІГІ

### 10.1 EU 66/2014 стандарты бойынша берілген өнім ақпараты

Үлгінің техникалық параметрлері	IPE6443KF		
Пеш үстінің түрі	Кіріктірілген пеш		
Пісіру алаңдарының саны	4		
Қыздыру технологиясы	Индукция		
Дөңгелек пісіру алаңдарының диаметрі (Ø)	Алдыңғы сол жақ	21,0 см	
	Артқы сол жақ	21,0 см	
	Алдыңғы оң жақ	14,5 см	
	Артқы оң жақ	18,0 см	
Әр пісіру алаңының пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric cooking)	Алдыңғы сол жақ	179,3 Вт-сағ / кг	
	Артқы сол жақ	178,4 Вт-сағ / кг	
	Алдыңғы оң жақ	183,2 Вт-сағ / кг	
	Артқы оң жақ	184,9 Вт-сағ / кг	
Пештің пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric hob)	181,5 Вт-сағ / кг		

ЕН 60350-2 - Тағам пісіретін тұрмыстық электр құрылғылары - 2-бөлім: Пештің үсті - Жұмыс тиімділігін өлшеу тәсілдері

Пісіру аумағының қуат мөлшерінің өлшемдері әр пісіру алаңындағы айқындылықтармен көрсетілген.

## 10.2 Қуатты үнемдеу

Тәмендегі кеңестерді орындасаңыз, қунделікті тағам пісірген кезде қуатты үнемдеуге болады.

- Суды тек қажетті мөлшерде ғана ысытыңыз.
- Егер мүмкін болса, ыдысқа әрқашан қақпақ жабыңыз.

- Пісіру алаңын іске қосу алдында оған ыдыс қойыңыз.
- Шағын ыдысты шағын пісіру алаңдарына қойыңыз.
- Ыдыстарды пісіру алаңының тұра ортасына қойыңыз.
- Тағамды жылы ұстай немесе жібіту үшін қалдық қызуды пайдаланыңыз.

## 11. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өндеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өндеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өндеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиын

келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесінізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өндеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның бірінші нөмір саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 730112345 сериялық нөмірі өнім 2017 жылдың отызыншы аптасында өндірілгенін белдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импорттаушы, жеткізуши және үйымның өндіруші уәкілетті: ООО «Электролюкс Рус» Кожевнический проезд 1, 115114, Москва/Мәскей, Ресей, тел.: 8-800-200-3589

Германияда жасалған

# СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	24
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	26
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	29
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	31
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	36
6. УХОД И ОЧИСТКА.....	38
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	39
8. УСТАНОВКА.....	41
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	43
10. ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ.....	44

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.

Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

**Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

**Общая информация и рекомендации**

**Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

## 1. АСВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженным и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает.

Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.

- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- **ВНИМАНИЕ:** Оставление на варочной поверхности продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ход приготовления требует надзора. При малом времени приготовления надзор должен быть постоянным.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреться.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- После использования выключите конфорку ее ручкой управления и не полагайтесь на датчик обнаружения посуды.

- При обнаружении трещин на стеклокерамической поверхности или при ее растрескивании выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания. Если прибор подключен напрямую при помощи клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана производителем прибора для приготовления пищи, обозначена производителем прибора в инструкциях в качестве пригодной для использования с данным прибором, либо встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!



#### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между

соседними приборами и предметами мебели.

- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.

- На дне каждого прибора установлены вентиляторы охлаждения.
- При установке прибора над выдвижным ящиком:
  - Не храните небольшие предметы или листы бумаги, которые могут быть затянуты внутрь и повредить вентиляторы охлаждения или ухудшить работу системы охлаждения.
  - Между прибором и предметами, хранящимися в ящике, обязательно должен быть зазор размером не менее 2 см.

## 2.2 Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть тугу натянут.

- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 2.3 Эксплуатация



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если она имеется).
- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Во время работы прибора не оставляйте его без присмотра.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не полагайтесь на детектор наличия посуды.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками; не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не используйте прибор в качестве столешницы или подставки для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами не должны приближаться к работающему прибору с индукционными конфорками ближе чем на 30 см.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия

открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.

- Образуемые сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не кладите на стеклянную поверхность варочной поверхности горячие крышки сковород.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклянную/стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.
- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Его не следует использовать в других целях, например, для обогрева помещений.

## 2.4 Уход и очистка

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Перед каждой очисткой выключайте прибор и давайте ему остыть.
- Отключайте прибор от электросети перед его профилактическим обслуживанием.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Применяйте только оригинальные запасные части.

## 2.6 Утилизация



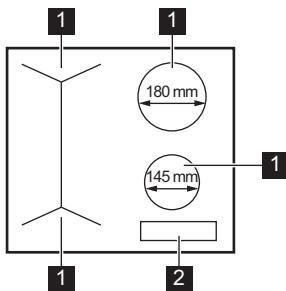
### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

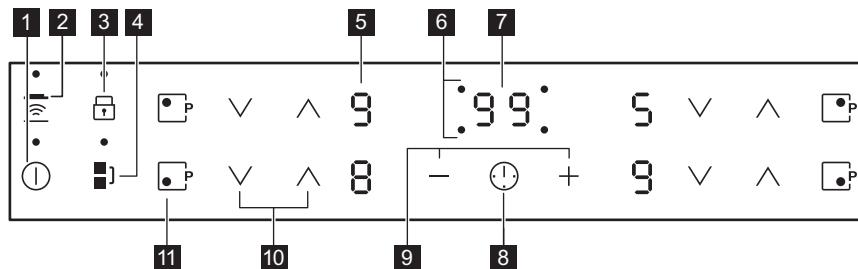
# 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## 3.1 Функциональные элементы варочной поверхности



- 1** Индукционная зона нагрева  
**2** Панель управления

### 3.2 Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикаций.

Сен- сор- ное поле	Описание	Комментарий
<b>1</b> ①	«ВКЛ/ВЫКЛ»	Включение и выключение варочной панели.
<b>2</b>	Hob/Hood	Включение и выключение ручного режима функции.
<b>3</b>	Блокировка / Система защиты от детей	Блокировка/разблокировка панели управления.
<b>4</b>	Bridge	Включение и выключение функции.
<b>5</b> -	Индикация мощности нагрева	Отображение значения мощности нагрева.
<b>6</b> -	Индикаторы конфорок для таймера	Отображение конфорки, для которой установлен таймер.
<b>7</b> -	Дисплей таймера	Отображение времени в минутах.
<b>8</b>	-	Выбор конфорки
<b>9</b>	-	Увеличение или уменьшение времени.
<b>10</b>	-	Установка мощности нагрева.
<b>11</b>	PowerBoost	Включение и выключение функции.

### 3.3 Индикаторы ступеней нагрева

Дисплей	Описание
	Конфорка выключена.
	Конфорка работает. Точка обозначает изменение уровня нагрева на $\frac{1}{2}$ .
	Работает Автоматический нагрев.
	Работает PowerBoost.
	Возникла неисправность.
	OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла): в процессе приготовления / поддержание тепла / остаточное тепло.
	Работает Блокировка /Система защиты от детей.
	На конфорке находится неподходящая посуда, или она слишком мала, или посуды вообще нет.
	Работает Автоматическое отключение.

### 3.4 OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла)



#### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность ожога из-за остаточного тепла.  
Индикация отображает уровень остаточного тепла.

Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклопокерамика нагревается от тепла кухонной посуды.

## 4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



#### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 4.1 Включение или выключение

Коснитесь на одну секунду 1, чтобы включить или выключить варочную панель.

### 4.2 Автоматическое отключение

Данная функция автоматически выключает варочную панель, если:

- выключены все конфорки;
- не установлена мощность после включения варочной панели;
- панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.). Выдается звуковой сигнал, после чего варочная панель выключается.

- Уберите предмет или протрите панель управления.
- панель становится слишком горячей (например, когда жидкость в посуде выкипает досуха). Перед следующим использованием варочной панели дайте конфорке остыть.
  - используется неподходящая посуда. Загорается значок , и через две минуты конфорка автоматически прекращает работу.
  - конфорка не была выключена или не была изменена мощность нагрева. Через некоторое время загорается значок , и варочная панель выключается.

**Соотношение уровня мощности нагрева и времени работы, после которого варочная панель выключается:**

Мощность нагрева	Варочная панель отключается через
, 1 - 2	6 часов
3 - 4	5 часов
5	4 часа
6 - 9	1,5 часа

## 4.3 Значение мощности нагрева

Нажмите на , чтобы увеличить мощность нагрева. Нажмите на , чтобы уменьшить мощность нагрева. Нажмите одновременно на и , чтобы выключить конфорку.

## 4.4 Bridge

Функция действует, когда посуда накрывает центры двух конфорок.

Функция служит для объединения двух левых конфорок, в результате чего они работают как одна конфорка.

Сначала следует установить степень нагрева для одной из левых конфорок.

**Для включения этой функции:**

коснитесь . Чтобы задать или изменить уровень нагрева, коснитесь одного из сенсоров управления.

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь . Теперь конфорки будут работать независимо друг от друга.

## 4.5 Автоматический нагрев

Включение данной функции позволяет достичь нужной мощности нагрева в более короткий срок. На некоторое время функция устанавливает максимальную мощность нагрева, а затем уменьшает ее до требуемого уровня.



Для включения функции конфорка должна быть холодной.

**Для включения этой функции для выбранной конфорки:** коснитесь

(высветится ). Сразу же коснитесь (высветится ). Сразу же коснитесь , пока не высветится нужный уровень мощности. Через 3 секунды высветится .

**Чтобы выключить эту функцию:** коснитесь .

## 4.6 PowerBoost

Данная функция усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функцию можно включить для индукционной конфорки только на ограниченный период времени. По истечении этого времени индукционная конфорка автоматически переключается обратно на максимальный уровень мощности.



См. Главу «Технические данные».

**Для включения функции для выбранной конфорки:** коснитесь

Высветится .

**Чтобы выключить эту функцию:** коснитесь или .

## 4.7 Таймер

### Таймер обратного отсчета

Данная функция используется для отсчета продолжительности работы конфорки за один цикл приготовления.

Сначала задайте ступень нагрева нужной конфорки, а затем выберите функцию.

**Выбор конфорки:** коснитесь несколько раз до тех пор, пока не загорится индикатор, соответствующий необходимой конфорке.

**Включение функции или изменение текущего времени:** коснитесь или таймера, чтобы установить время (от 00 до 99 минут). Когда индикатор конфорки начинает медленно мигать, запускается обратный отсчет времени.

**Просмотр оставшегося времени:** выберите конфорку с помощью . Индикатор конфорки начнет быстро мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.

**Чтобы выключить эту функцию:** выберите конфорку с и коснитесь . Прибор произведет обратный отсчет оставшегося времени до 00. Индикатор конфорки погаснет.



По истечении заданного времени выдается звуковой сигнал и начинает мигать «00». Конфорка отключается.

**Отключение звука:** коснитесь .

### Таймер

Можно использовать данную функцию в качестве **таймера**, когда варочная панель включена, а конфорки для жарки не используются. На дисплее отображается ступень нагрева .

**Для включения этой функции:** коснитесь . Коснитесь или

таймера, чтобы задать время. По истечении заданного времени выдается звуковой сигнал и начинает мигать **00**.

**Отключение звука:** коснитесь .

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь , а затем коснитесь . Прибор произведет обратный отсчет оставшегося времени до 00.



Данная функция не влияет на работу конфорок.

## 4.8 Блокировка

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

**Сначала установите желаемый уровень нагрева.**

**Для включения этой функции:**

коснитесь . На 4 секунды появится . Таймер продолжит работу.

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь . Высветится предыдущее значение уровня мощности нагрева.



При выключении варочной панели выключается и эта функция.

## 4.9 Система защиты от детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

**Для включения этой функции:**

Включите варочную панель при помощи . Не задавайте никакого уровня мощности нагрева. Коснитесь и удерживайте четыре секунды. Высветится . Выключите варочную панель при помощи .

**Чтобы выключить эту функцию:**

Включите варочную панель при помощи . Не задавайте никакого уровня мощности нагрева. Коснитесь

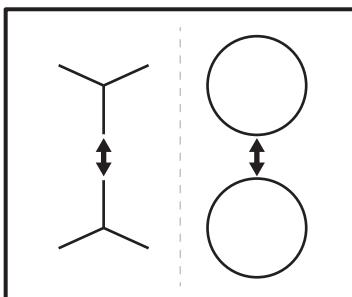
и удерживайте четыре секунды.

Высветится . Выключите варочную панель при помощи .

**Отмена функции на один цикл приготовления:** Включите варочную панель при помощи . Высветится . Коснитесь и удерживайте 4 секунды. **Выберите ступень нагрева в течение 10 секунд.** Варочной панелью можно пользоваться. После выключения варочной панели при помощи данная функция включается снова.

## 4.10 Система управления мощностью

- Конфорки объединяются в группы согласно их расположению и номеру фазы в варочной панели. См. иллюстрацию.
- Максимальная электрическая нагрузка на каждую фазу составляет 3700 Вт.
- Данная функция делит мощность между конфорками, подключенными к одной фазе.
- Функция запускается, когда общая электрическая нагрузка конфорок, подключенных к одной фазе, превышает 3700 Вт.
- Данная функция уменьшает мощность, подводимую к другим конфоркам, подключенными к той же фазе.
- В зоне дисплея, относящейся к конфорке, мощность которой снижена, поочередно отображаются два уровня нагрева.



## 4.11 Hob<sup>2</sup>Hood

Эта современная функция с использованием автоматики, связывающей варочную поверхность со специальной вытяжкой. Как варочная поверхность, так и вытяжка поддерживают канал инфракрасной связи. Скорость вращения вентилятора задается автоматически на основе выбора режима и температуры самой горячей посуды на варочной панели. Также имеется возможность ручной регулировки вентилятора при помощи варочной поверхности.



В большинстве вытяжек система дистанционного управления по умолчанию выключена. Перед использованием функции включите ее. Более подробную информацию Вы найдете в Руководстве пользователя вытяжки.

### Автоматическая работа функции

Для автоматической работы функции следует установить автоматический режим, выбрав из списка от «H1» до «H6». По умолчанию на варочной панели выбирается режим «H5». При каждом использовании варочной панели вытяжка реагирует на ее работу. Варочная панель регулирует скорость вращения вентилятора, автоматически определяя температуру кухонной посуды.

### Автоматические режимы

	Авто- матиче- ская под- светка	Кипе- ние <sup>1)</sup>	Жар- ка <sup>2)</sup>
Режим H0	Выкл	Выкл	Выкл
Режим H1	Вкл	Выкл	Выкл

		Авто- матиче- сская под- светка	Кипе- ние <sup>1)</sup>	Жар- ка <sup>2)</sup>
Режим H2 <sup>3)</sup>	Вкл	1-я ско- рость венти- лятора	1-я ско- рость венти- лятора	
Режим H3	Вкл	Выкл	1-я ско- рость венти- лятора	
Режим H4	Вкл	1-я ско- рость венти- лятора	1-я ско- рость венти- лятора	
Режим H5	Вкл	1-я ско- рость венти- лятора	2-я ско- рость венти- лятора	
Режим H6	Вкл	2-я ско- рость венти- лятора	3-я ско- рость венти- лятора	

- 1) Варочная панель определяет наличие процесса кипения и выбирает сообразную скорость вентилятора в автоматическом режиме.
- 2) Варочная панель определяет наличие процесса жарки и выбирает сообразную скорость вентилятора в автоматическом режиме.
- 3) Данный режим включает вентилятор и подсветку и не ориентируется на температуру.

#### Смена автоматического режима

1. Выключите прибор.
2. Коснитесь и удерживайте  в течение трех секунд. Дисплей загорится и погаснет.
3. Коснитесь и удерживайте  в течение трех секунд.
4. Несколько раз коснитесь , пока не отобразится .
5. Коснитесь  таймера, чтобы выбрать автоматический режим.

 Для управления вытяжки непосредственно с панели вытяжки выключите автоматический режим.

 По окончании приготовления и выключении варочной панели вентилятор вытяжки может работать еще некоторое время. По прошествии этого времени система отключается и не допускает случайного включения вентилятора в следующие 30 секунд.

#### Ручной выбор скорости вентилятора

Данной функцией также можно пользоваться вручную. Для этого коснитесь , когда варочная панель включена. Это действие выключает автоматическую работу функции и позволяет менять скорость вентилятора вручную. При нажатии на  скорость вентилятора увеличивается на один уровень. При достижении максимального уровня следующее нажатие на  переводит скорость вентилятора вытяжки на уровень «0», что приводит к его остановке. Для повторного запуска вентилятора на скорости «1» коснитесь .

 Для включения автоматического режима выключите варочную панель и снова ее включите.

#### Включение подсветки

Имеется возможность настроить автоматическое включение подсветки при каждом включении варочной панели. Для этого задайте автоматический режим, выбрав из списка от «H1» до «H6».

 Через 2 минуты после выключения варочной панели подсветка на вытяжке выключается.

## 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 5.1 Кухонная посуда



В индукционных зонах нагрева работает электромагнитное поле, которое очень быстро нагревает посуду.



Устанавливайте на зоны нагрева только посуду, пригодную для использования с индукционными варочными панелями

#### Материал посуды

- подходит:** чугун, сталь, эмалированная сталь, нержавеющая сталь, посуда с многослойным дном (с надлежащей маркировкой производителя).
- не подходит:** алюминий, медь, латунь, стекло, керамика, фарфор.

#### Посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях, если:

- вода очень быстро закипает на конфорке, на которой задана максимальная ступень нагрева.
- к дну посуды притягивается магнит.



Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.  
Прежде чем ставить посуду на варочную поверхность, убедитесь, что дно посуды сухое и чистое.

#### Размеры посуды

Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды.

Энергоэффективность конфорки зависит от диаметра кухонной посуды. Посуда с днищем, размер которого меньше минимально допустимого, получает лишь часть энергии, излучаемой конфоркой.



См. «Технические данные».

### 5.2 Шум во время работы

#### Если Вы услышали:

- потрескивание: посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: используется конфорка, для которой задан высокий уровень мощности, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- гул: используется высокий уровень мощности.
- пощелкивание: происходят электрические переключения.
- шипение, жужжание: работает вентилятор.

Эти виды шумов являются нормальным явлением и не означают, что варочная панель неисправна.

### 5.3 Примеры использования варочной поверхности

Соотношение установки мощности нагрева и энергопотребления конфорки не является линейным. При увеличении мощности нагрева потребление электроэнергии возрастает не в одинаковой пропорции. Это означает, что на средней ступени нагрева конфорка потребляет менее половины от своей номинальной мощности.



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными.

Мощность нагрева	Назначение:	Время (мин)	Советы
<input checked="" type="checkbox"/> - 1	Сохранение приготовленных блюд теплыми.	по готовности	Готовьте под крышкой.
1 - 2.	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина.	5 - 25	Время от времени перемешивайте.
1 - 2.	Загущение, выпаривание: взбитый омлет, запеченные яйца.	10 - 40	Готовьте под крышкой.
2. - 3.	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогрев готовых блюд.	25 - 50	Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Перемешивайте молочные блюда на середине приготовления.
3. - 4.	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса.	20 - 45	Добавьте несколько столовых ложек жидкости
4. - 5.	Приготовление картофеля на пару.	20 - 60	Используйте макс. $\frac{1}{4}$ л воды на 750 г картофеля.
4. - 5.	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов.	60 - 150	До 3 л жидкости плюс ингредиенты.
5. - 7	Легкое обжаривание: эскалопы, «кордон блю» из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики.	по готовности	Перевернуть по истечении половины времени.
7 - 8	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки.	5 - 15	Перевернуть по истечении половины времени.
9	Кипячение воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.		
<input checked="" type="checkbox"/>	Кипячение большого количества воды. Включена функция PowerBoost.		

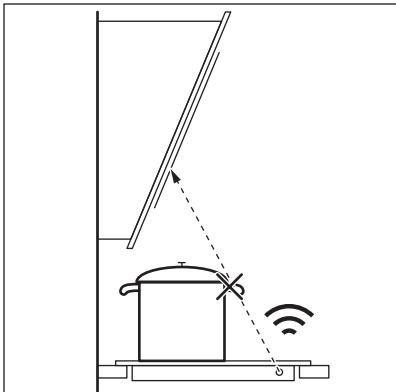
## 5.4 Указания и рекомендации по использованию Hob<sup>2</sup>Hood

При использовании варочной поверхности с данной функцией:

- Защищайте панель вытяжки от прямого солнечного света.

- Не направляйте на панель вытяжки свет от галогеновых ламп.
- Не накрывайте панель управления варочной поверхности.
- Не перекрывайте сигнал между варочной поверхностью и вытяжкой (например, рукой или ручкой кухонной посуды). См. Рисунок.

**Вытяжка на рисунке приведена  
лишь в качестве примера.**



Использование других приборов с дистанционным управлением может привести к блокированию сигнала. Не используйте другие приборы с дистанционным управлением во время работы варочной поверхности.

### Вытяжки, поддерживающие функцию Hob<sup>2</sup>Hood

Чтобы узнать о всех вытяжках, поддерживающих данную функцию, воспользуйтесь нашим веб-сайтом для потребителей. Вытяжки Electrolux, поддерживающие данную функцию, должны иметь символ

## 6. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 6.1 Общая информация

- Варочную поверхность необходимо мыть после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной поверхности.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных поверхностей.
- Используйте специальный скребок для стекла.

### 6.2 Чистка варочной поверхности

- **Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку, сахар и

пищевые продукты, содержащие сахар, иначе данные загрязнения могут привести к повреждению варочной поверхности.

Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься. Расположите специальный скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **После того, как прибор полностью остынет, удаляйте:** известковые пятна, водяные заводи, капли жира, блестящие белесые пятна с металлическим отливом. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После чистки вытрите варочную поверхность насухо мягкой тряпкой.
- **Удаляйте пятна с металлическим отливом, изменяющие первоначальный цвет поверхности:** для этого протрите стеклокерамическую поверхность тряпкой, смоченной водой с уксусом.

## 7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### **ВНИМАНИЕ!**

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### 7.1 Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Решение
Варочная поверхность не включается или не работает.	Варочная поверхность не подключена к электропитанию, или подключение произведено неверно.	Проверьте правильность подключения варочной поверхности и наличие напряжение в сети. Руководствуйтесь при этом схемой подключения.
	Сработал предохранитель.	Проверьте, не является ли предохранитель причиной неисправности. Если предохранитель срабатывает повторно снова и снова, обратитесь к квалифицированному электрику.
	Не задавайте никакого уровня нагрева в течение 10 секунд.	Повторно включите варочную поверхность и менее чем 10 секунд установите уровень нагрева.
	Вы одновременно коснулись двух или более сенсоров.	Следует касаться только одного сенсора.
	На панель управления попала вода или капли жира.	Протрите панель управления.
Выдается звуковой сигнал, после чего варочная поверхность выключается. Выключенная варочная поверхность выдает звуковой сигнал.	На один или более сенсоров был положен посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсоров.
Варочная поверхность отключается.	На сенсорном поле ① оказался посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с сенсорного поля.

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени или поврежден датчик.	Если конфорка проработала достаточно долго и должна была нагреться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Не работает Hob²Hood.	Была накрыта панель управления.	Удалите посторонний предмет с панели управления.
Не работает Автоматический нагрев.	Конфорка горячая.	Дайте конфорке как следует остыть.
	Установлен максимальный уровень нагрева.	Максимальный уровень нагрева совпадает с мощностью выбранной функции.
На дисплее чередуются два разных уровня нагрева.	Работает Система управления мощностью.	См. «Ежедневное использование».
Сенсоры нагреваются.	Посуда слишком большая, или вы поставили ее слишком близко к элементам управления.	При использовании большой посуды по возможности ставьте ее на задние конфорки.
Высветится  .	Работает Система защиты от детей или Блокировка.	См. «Ежедневное использование».
Высветится  .	На конфорке отсутствует посуда.	Поставьте на конфорку посуду.
	Неподходящий тип посуды.	Используйте подходящую посуду. См. «Указания и рекомендации».
	Диаметр dna посуды слишком маленький для данной конфорки.	Используйте посуду подходящих размеров. См. «Технические данные».

Неисправность	Возможная причина	Решение
Высвечивается символ  и цифра.	Произошла ошибка в работе варочной поверхности.	Выключите и снова включите варочную поверхность спустя 30 секунд. Если снова загорится  , отключите варочную поверхность от сети электропитания. Примерно через 30 секунд снова включите варочную поверхность. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Слышен постоянный звуковой сигнал.	Неверно выполнено подключение к электросети.	Отключите варочную поверхность от сети электропитания. Обратитесь к квалифицированному электрику или проверьте правильность установки прибора.

## 7.2 Если решение найти не удается...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удается, обращайтесь в магазин или в авторизованный сервисный центр. Предоставьте данные, приведенные на табличке с техническими данными. Также приведите код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и

появляющееся сообщение об ошибке. Убедитесь, что варочная панель эксплуатировалась правильно. В противном случае техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по сервисному центру и условиям гарантии приведены в гарантитом буклете.

## 8. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 8.1 Перед установкой

Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Серийный номер .....

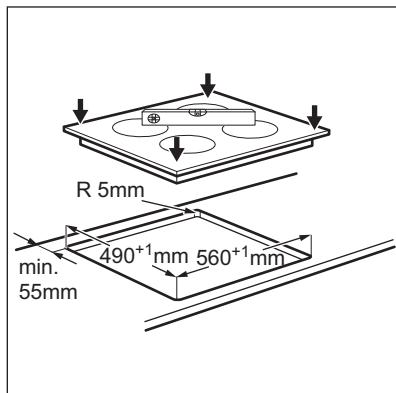
### 8.2 Встраиваемые варочные панели

Эксплуатация встраиваемых варочных панелей разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых варочных панелей и отвечающую необходимым стандартам.

В случае, если установка производится на материал, подверженный возгоранию, необходимо строго следовать NIN SEV 1000 и нормативам и положениям о пожарной безопасности Ассоциации кантональных страховщиков от пожара.

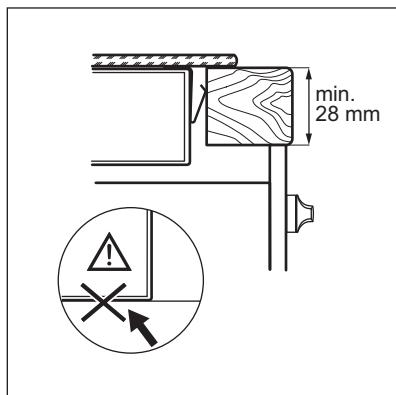
### 8.3 Сетевой шнур

- Варочная поверхность поставляется с сетевым шнуром.
- При замене поврежденного сетевого шнура используйте кабель типа H05V2V2-F, устойчивый к температуре 90°C и выше. Обратитесь в местный сервисный центр.

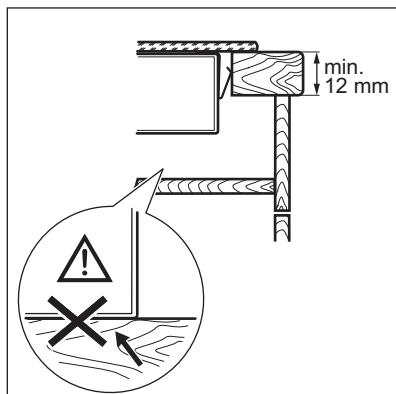
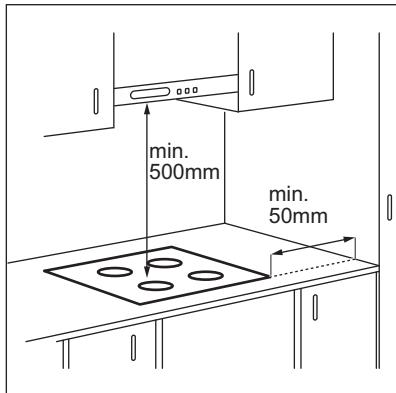


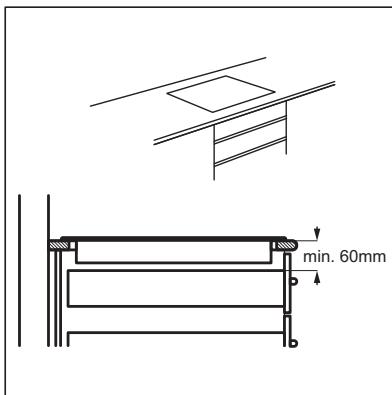
### 8.4 Подключение к электросети

Установите варочную панель и подводящие провода с розеткой электропитания. В случае отсутствия розетки электропитания в домашней системе электропитания необходимо установить разъединительное устройство с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм для обеспечения одновременного и всеполюсного отключения от сети электропитания (согласно NIN SEV 1000).



### 8.5 Сборка





В случае установки прибора над выдвижным ящиком система вентиляции варочной поверхности может во время приготовления нагревать предметы, хранящиеся в ящике.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 9.1 Табличка с техническими данными

Модель IPE6443KF  
Тип 61 В4А 01 АА  
Индукционная 7.35 кВт  
Серийный № .....  
ELECTROLUX

PNC (код изделия) 949 596 755 00  
220-240 В / 400 В 2N 50-60 Гц  
Сделано в Германии  
7.35 кВт

### 9.2 Спецификация конфорок

Конфорка	Номинальная мощность (максимальная мощность нагрева) [Вт]	PowerBoost [Вт]	PowerBoost максимальная продолжительность [мин]	Диаметр кухонной посуды [мм]
Передняя левая	2300	3200	10	125 - 210
Задняя левая	2300	3200	10	125 - 210
Передняя правая	1400	2500	4	125 - 145
Задняя правая	1800	2800	10	145 - 180

Мощность конфорок может незначительно отличаться от приведенных в таблице данных. Она может варьироваться в зависимости материала и размеров кухонной посуды.

Для достижения оптимальных результатов приготовления используйте кухонную посуду, размеры которой не превышают диаметр, указанный в Таблице.

## 10. ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ

### 10.1 Сведения об изделии согласно EU 66/2014

Идентификатор модели	IPE6443KF		
Тип варочной поверхности	Встраиваемая варочная поверхность		
Число конфорок	4		
Технология нагрева	Индукция		
Диаметр круглых конфорок (Ø)	Передняя левая Задняя левая Передняя правая Задняя правая	21 см 21 см 14,5 см 18 см	
Энергопотребление каждой конфорки (EC electric cooking)	Передняя левая Задняя левая Передняя правая Задняя правая	179,3 Вт·ч/кг 178,4 Вт·ч/кг 183,2 Вт·ч/кг 184,9 Вт·ч/кг	
Энергопотребление варочной поверхности (EC electric hob)			181,5 Вт·ч/кг

EN 60350-2 - Бытовые электроприборы для приготовления пищи – Часть 2: Варочные поверхности – Методы определения эксплуатационных характеристик

Данные энергопотребления относятся к зонам нагрева, которые идентифицируются по отметкам соответствующих конфорок.

### 10.2 Экономия электроэнергии

Используя приведенные ниже рекомендации, можно экономить электроэнергию во время приготовления.

- При нагреве воды на наливайте больше воды, чем требуется.
- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.
- Прежде чем включить конфорку, поставьте на нее кухонную посуду.
- Посуду меньших размеров ставьте на конфорки меньших размеров.
- Всегда ставьте посуду непосредственно по центру конфорки.
- Используйте остаточное тепло для поддержания пищи в горячем состоянии или для растапливания продуктов.

## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете

защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке

вторичного сырья или обратитесь в  
свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143,  
105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация:  
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114,  
Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Германии





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867346027-A-512017

EAC CE

